

DIANA ELENA PETRESCU



DATI PERSONALI:

NOME: Diana Elena

COGNOME: Petrescu

DATA DI NASCITA: 27/02/1994

LUOGO DI NASCITA: Pucioasa (Dambovita, Romania)

CITTADINANZA: Italia, Romania

INDIRIZZO DI RESIDENZA:

Corso Vittorio Emanuele II, 10, Pescara (PE), Italia.

CONTATTI:

Tel: (+39) 3895879254

E-mail: dianapetrescu@hotmail.it

<https://www.linkedin.com/in/diana-petrescu-86836617b/>

FORMAZIONE:

2019: Laurea magistrale in Lingue moderne per la comunicazione e la cooperazione internazionale conseguita presso l'Università degli Studi di Macerata, in data 11/04/2019. Votazione 110/110 e lode

- Lingue studiate: Inglese, Spagnolo.
- a.a. 2017-2018 Borsa di studio Erasmus semestrale presso Universidad de Jaén (Jaén, Spagna).

Traduzione di testi specialistici dall'inglese all'italiano; Interpretazione consecutiva italiano-inglese di testi di attualità nell'ambito della politica internazionale; Interpretazione italiano-inglese in ambito medico;

Traduzione dallo spagnolo all'italiano di testi di carattere scientifico, politico, sociale, culturale e giornalistico; Interpretazione italiano-spagnolo di testi di carattere ambientale, artistico-letterario, economico, giuridico, medico-sanitario, turistico e pubblicitario;

2018: Attestato di raggiunta professionalità nella Traduzione medica presso la Scuola Superiore Interpreti e Traduttori – Pescara.

- Combinazione linguistica INGLESE-ITALIANO. Votazione 30/30 e lode

2016: Laurea di primo livello in Mediazione Linguistica e Comunicazione Interculturale conseguita presso l'Università degli Studi "Gabriele d'Annunzio" Chieti-Pescara, in data 16/11/2016. Votazione: 110/110 e lode

- Lingue studiate: Inglese, Spagnolo.

2013: Diploma di Maturità in Istruzione Secondaria Superiore-Scientifico presso il Liceo Scientifico "Albert Einstein" di Teramo, in data 09/07/2013. Votazione: 96/100

COMPETENZE LINGUISTICHE

- Rumeno (madrelingua)
- Italiano (ottimo, scritto e parlato)
- Inglese (C1)
- Spagnolo (C1.2)
- Francese (A2)

COMPETENZE INFORMATICHE

Buone capacità di utilizzo delle risorse Internet, della posta elettronica e di programmi come Wordfast Anywhere, MateCat, EZTitles, Word, Power Point, Excel.

ESPERIENZE LAVORATIVE:

Agosto 2018 – data attuale: TRADUZIONE di documenti e di articoli appartenenti all'ambito psicologico, medico e turistico dalle lingue inglese/spagnolo/rumeno all'italiano e REVISIONE di testi in lingua italiana.

Maggio 2018 – Luglio 2018: Tirocinio curriculare formativo presso "Accademia Italiana – Accademia Internazionale" di Ascoli Piceno | Revisione di traduzioni effettuate da traduttori esperti e traduzione di documenti revisionati dai traduttori dell'Accademia.

2015: Ripetizioni di lingua inglese (livello A2).

CARATTERISTICHE PERSONALI:

Adattabilità a contesti multiculturali e capacità di ascolto. Massima attenzione al rispetto dei tempi prestabiliti per portare a termine una mansione. Accortezza e precisione nel lavoro, senso dell'ordine, buona attitudine a portare avanti lavori sia di gruppo che individuali. Cerco un ambiente professionale in cui possa dare il mio contributo e dove possa far accrescere la mia esperienza e le mie competenze.

Autorizzo il trattamento dei dati personali contenuti nel mio curriculum vitae in base all'art. 13 del D. Lgs. 196/2003 e all'art. 13 GDPR 679/16.